

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

MAY 15 & 16, 2021 THE ASCENSION OF THE LORD LA ASCENSIÓN DEL SEÑOR

Mass Times/Horario de Misas
Saturday/Sábado Vigilia
5:00 pm English
6:30 pm Español

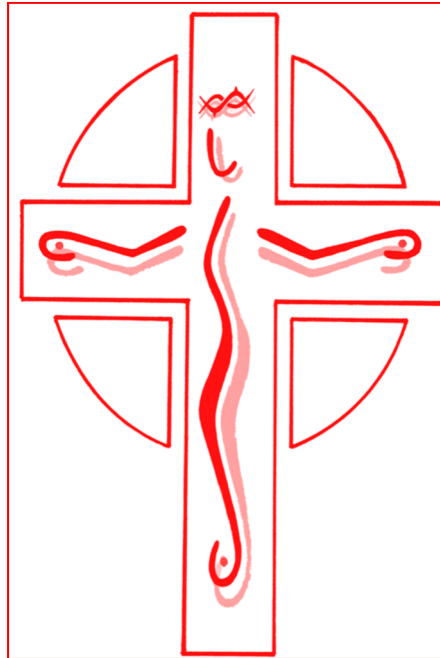
Sunday Masses:
8:30 am English
10:30 & 12:30 p.m. Español
2:30 PM Vietnamese

Weekday Masses (English)
8:00 AM - Mon., Tues., Thurs., Fri. & Sat.
First Friday/Primer Viernes
7:00 pm Español

Baptisms/Bautismos
Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones
Saturday/Sábado 2:30-3:30 p.m.
English and Spanish
No appointment required
No Requiere Cita

Eucharistic Adoration
Exposición del Santísimo Sacramento
First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.
Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD
PASTOR
REV. RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE

DEACON TOM CONCITIS
DEACON LOUIS GALLARDO
DEACON JOE GARZA
DEACON JORGE SANCHEZ

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION
YAZMIM ABREU
COORDINATOR YOUTH MINISTER
DIEGO VELASCO
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF
SUSANA VENTURA
CONSUELO SANCHEZ

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MON., TUES., THUR., FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 12:30—2:30 P.M.

TUESDAY, THURSDAY — 5:00 — 8:00 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — NOON

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500
 Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado May 15, 2021
 8:00 a.m. Primo and Olga Casabar—In Thanksgiving
 5:00 p.m. †Lucia Santana
 6:30 p.m. †William Lasso
Sunday/domingo May 16, 2021
 8:30 a.m. Fatima Torres—Intentions
 10:30 a.m. †Jesus Magallon; †Martha Gracial
 12:30 p.m. Angelica Gonzalez—Intentions
 2:30 p.m. VMI Intentions
Monday/lunes May 17, 2021
 8:00 a.m. †Benny Beber
Tuesday/martes May 18, 2021
 8:00 a.m. †Elvira Sanchez
Thursday/jueves May 19, 2021
 8:00 a.m. †Gregoria Salazar
Friday/viernes May 20, 2021
 8:00 a.m. Flor Maria Carbajal—Intentions



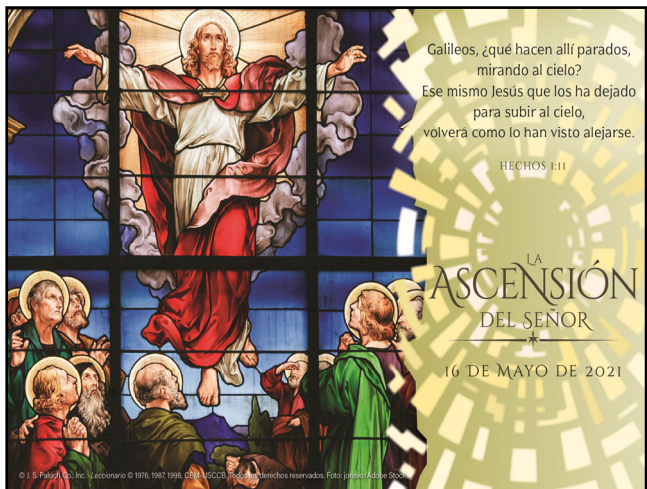
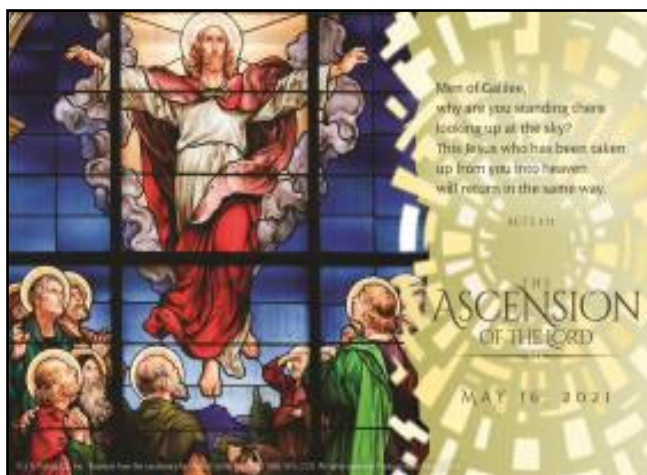
In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least \$13,000.00 in it's weekly collection.

Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio 13,000.00 dólares en nuestra colecta semanal.

MAY 8 & 9, 2021
\$9,344.00

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.
 Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted

THE ASCENSION OF THE LORD
LA ASCENSIÓN DEL SEÑOR



The Feast of the Ascension of Jesus Christ, also called Ascension Day, Ascension Thursday, or sometimes Holy Thursday, commemorates the Christian belief of the bodily Ascension of Jesus into heaven. It is one of the universally Christian the feasts of and Day is on a day Easter given in and Acts Christian moved the following Catholic States, the Church in the United States, the day of observance varies by ecclesiastical province.



El Banquete de la Ascensión de Jesucristo, también llamado el Día de la Ascensión, Ascensión el jueves, o a veces el jueves Santo, conmemora la creencia cristiana de la Ascensión corporal de Jesús en el cielo. Esto es uno de los ecuménicos (es decir, universalmente celebrado) los banquetes de las iglesias cristianas, siendo igual a los banquetes de la Pasión, de Pascua, y Pentecostés. El Día de la Ascensión es tradicionalmente celebrado un jueves, el cuarenta día de la Pascua (después de razones dadas en la Señal 16:19, Luke 24:51 y Actúa 1:2), aunque algunas denominaciones cristianas hayan movido la observancia al domingo siguiente. En la Iglesia Católica en los Estados Unidos, el día de observancia varía por la provincial eselsiástica.

PASTOR'S MESSAGE

Last weekend I announced that we had received from Hawaii the first class relic of St. Damian of Molokai, who served the lepers until his death in 1889. We are very blessed to have his relic to grace our new Church.

The practice of having the relics of a saint goes back to the early Christians of the Roman Empire. It became a common practice by the first century to celebrate the Eucharist near the bones of the martyrs. Persecutions in the Roman Empire of Christians varied at different times during the first 300 years of Christianity. By the time of the Emperor Constantine, the persecution had come more or less to an end.

The reason that early Christians celebrated the Eucharist near the bones of the martyrs was that they honored the martyrs for their imitation of offering their blood like offering of the blood of Jesus on the Cross. They connected the celebration of the Eucharist, the receiving of the Body and Blood of Christ offered for the redemption of all with the blood of the martyrs. Soon after the end of persecutions, Christians began to build Churches over the graves of the martyrs.

For example, during World War II, Pope Pius XII authorized the excavation under St. Peter's Basilica to see if the bones of St. Peter could be located. Sure enough, directly under the main altar of St. Peter's Basilica the tomb of St. Peter was found. The excavators knew it was St. Peter because inscribed on the tomb were the words "Requiem Petra."

If you travel to Rome today, if you visit the ancient basilicas built in the 4th and 5th centuries you will see a grate under the main altars. In this grate are the bones of martyrs of the early years of Christianity. Often near this grate are inscribed the names of the martyrs resting there.

Since the majority of persecutions ended in the early 4th century, Christians began to use the bones of the "white martyrs," those saints who had dedicated their lives in service of imitating Jesus Christ in service to the Church, especially to the poor.

To this day, the practice of celebrating the Eucharist over the remains of the saints continues. In fact, it is one of the essential requirements for the dedication of a Church. Having St. Damian's relic is both a blessing and a requirement for our new Church.



MENSAJE DEL PÁRROCO

El fin de semana pasado anuncié que habíamos recibido de Hawái la reliquia de primera clase de San Damián de Molokai, quien sirvió a los leprosos hasta su muerte en 1889. Estamos muy bendecidos de tener su reliquia para honrar nuestra nueva Iglesia.

La práctica de tener las reliquias de un santo se remonta a los primeros cristianos del Imperio

Romano. En el siglo I se convirtió en una práctica común celebrar la Eucaristía cerca de los huesos de los mártires. Las persecuciones de los cristianos en el Imperio Romano variaron en diferentes momentos durante los primeros 300 años del cristianismo. Para la época del emperador Constantino, la persecución había llegado más o menos a su fin.

La razón por la que los primeros cristianos celebraron la Eucaristía cerca de los huesos de los mártires fue que honraron a los mártires por su imitación de ofrecer su sangre como ofrenda de la sangre de Jesús en la Cruz. Conectaron la celebración de la Eucaristía, la recepción del Cuerpo y la Sangre de Cristo ofrecidos por la redención de todos con la sangre de los mártires. Poco después del final de las persecuciones, los cristianos comenzaron a construir iglesias sobre las tumbas de los mártires.

Por ejemplo, durante la Segunda Guerra Mundial, el Papa Pío XII autorizó la excavación debajo de la Basílica de San Pedro para ver si se podían localizar los huesos de San Pedro. Efectivamente, directamente debajo del altar principal de la Basílica de San Pedro se encontró la tumba de San Pedro. Los excavadores sabían que era San Pedro porque en la tumba estaban inscritas las palabras "Requiem Petra".

Si viaja a Roma hoy, y visita las antiguas basílicas construidas en los siglos IV y V, verá una rejilla debajo de los altares principales. En esta rejilla se encuentran los huesos de los mártires de los primeros años del cristianismo. A menudo cerca de esta rejilla están inscritos los nombres de los mártires que descansan allí.

Dado que la mayoría de las persecuciones terminaron a principios del siglo IV, los cristianos comenzaron a usar los huesos de los "mártires blancos", esos santos que habían dedicado su vida al servicio de imitar a Jesucristo al servicio de la Iglesia, especialmente a los pobres.

Hasta el día de hoy, continúa la práctica de celebrar la Eucaristía sobre los restos de los santos. De hecho, es uno de los requisitos imprescindibles para la dedicación de una Iglesia. Tener la reliquia de San Damián es tanto una bendición como un requisito para nuestra nueva Iglesia.

Cha Sở Nhấn Gửi (Pastor's Message)

Tuần vừa qua tôi đã thông báo là chúng ta đã nhận được từ Hawaii thánh tích của Thánh Damian thuộc Đảo Molokai, người đã phục vụ những người phong cùi cho đến khi Ngài qua đời vào năm 1889. Chúng ta rất may mắn để nhận được thánh tích của ngài đem ân sủng đến cho ngôi nhà thờ mới của chúng ta. Truyền thống thờ kính thánh tích của một vị thánh bắt nguồn từ những người theo Kitô Giáo thời kỳ đầu của Đế quốc La Mã. Việc cử hành Bí Tích Thánh Thể gắn những bộ xương của các thánh tử đạo đã trở thành một truyền thống từ thế kỷ thứ nhất. Việc bắt bớ những người theo Kitô Giáo thời Đế quốc La Mã xảy ra vào những thời điểm khác nhau trong suốt 300 năm đầu của Kitô Giáo. Đến đời Hoàng Đế Con-tan-ti-nô, việc bắt đạo hầu như chấm dứt. Nguyên do mà những người Kitô hữu cử hành Bí Tích Thánh Thể gắn những bộ xương của các Thánh Tử đạo là để tôn vinh các vị thánh này qua sự lặp lại việc dâng máu của họ như việc dâng máu của Chúa Giêsu trên thập giá. Họ liên kết việc cử hành Bí Tích Thánh Thể, việc rước Mình và Máu Chúa Kitô đã hiến dâng để cứu chuộc nhân loại bằng máu của các vị thánh tử đạo. Ngay sau khi các cuộc đàn áp chấm dứt, những người Kitô Giáo đã bắt đầu xây cất nhà thờ trên phần mộ của các vị thánh tử đạo.

Chẳng hạn như vào Thế Chiến thứ II, Đức Giáo Hoàng Pi-ô XII đã cho phép khai quật Vương Cung Thánh Đường Thánh Phê-rô để xem có tìm được những bộ xương của Thánh Phê-rô không. Đúng thực, ngay dưới Vương Cung Thánh Đường Thánh Phê-rô, người ta đã tìm được ngôi mộ của Thánh Phê-rô. Những người khai quật biết chắc đó là thánh Phê-rô vì trên ngôi mộ có khắc chữ "Requiem Petra."

Nếu quý Ông Bà và Anh Chị em đi viếng Roma ngày nay, và nếu quý vị đi viếng những vương cung thánh đường cổ kính đã được xây từ thế kỷ thứ 4 hoặc 5, quý vị sẽ thấy những hầm mộ ngay dưới bàn thờ chính. Bên trong hầm mộ là những bộ xương của các thánh tử đạo trong những năm đầu của Kitô Giáo. Thông thường gần những hầm mộ có khắc ghi tên của những vị thánh tử đạo đã yên nghỉ tại đây.

Kể từ khi phần lớn những cuộc bắt đạo chấm dứt vào đầu thế kỷ thứ 4, những người Kitô hữu đã dùng những bộ xương của các "thánh tử đạo trắng," tức là những vị thánh đã noi gương Chúa Giê-su hiến dâng cuộc đời mình phục vụ cho Hội Thánh, nhất là cho những người nghèo khổ.

Cho đến ngày nay, việc cử hành Bí Tích Thánh Thể trên hài cốt của các vị thánh vẫn còn tiếp diễn. Trên thực tế, đây là một trong những điều kiện thiết yếu để cung hiến nhà thờ mới. Được thánh tích của Thánh Damian vừa là điều phước lành vừa là điều kiện thiết yếu cho ngôi Nhà Thờ mới của chúng ta.

REFLECTIONS ON THE READINGS

OUR MINISTRY IN THE CHURCH

It is a seemingly small point, but one that is important to remember as we reflect on ministry during these days preceding the descent of the Spirit, to notice that the place of Judas among the apostles was refilled because of his betrayal, not because of his death. He was, according to Peter, "allotted a share in this ministry." It is, then, betrayal of the mission and not merely death that leaves a void in the fabric of the church's mission. We forget that in the minds of the other apostles, Judas still would have been numbered in the company of the Twelve when Jesus prayed the prayer we hear today: praying that, as they were sent into the world, they would be consecrated in the truth. It is difficult for us to comprehend that Jesus knelt to wash the feet of Judas. These are powerful and significant lessons for us to call to mind and keep in our hearts as we ponder the place of our particular ministry in the Church and the world, if we are remaining faithful to it, consecrated to the truth.

Copyright © J. S. Paluch Co.

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

NUESTRO MINISTERIO EN LA IGLESIA

Es un punto aparentemente insignificante, pero importante a tener en cuenta al reflexionar sobre el ministerio durante estos días previos a la venida del Espíritu Santo: percatarse de que el lugar de Judas entre los apóstoles fue llenado a causa de su traición, no de su muerte. Él había sido, según las palabras de Pedro: "llamado a desempeñar con nosotros este ministerio". Entonces es la traición de la misión y no simplemente la muerte lo que deja un vacío en la estructura de la misión de la Iglesia. Nos olvidamos de que en la mente de los otros apóstoles, Judas habría sido contado entre los doce que estuvieron presentes cuando Jesús rezó la plegaria que escuchamos hoy: que al ser enviados al mundo fueran santificados en la verdad. Es difícil para nosotros comprender que Jesús se arrodillara para lavarle los pies a Judas. Estas son lecciones poderosas e importantes que nosotros debemos recordar y tener en nuestro corazón al reflexionar sobre el lugar de nuestro ministerio particular en la Iglesia y el mundo, si nos mantenemos fieles a ese ministerio, consagrados a la verdad.

Copyright © J. S. Paluch Co.

MAY — MARY'S MONTH



The month of Mary is a special time for us Catholics to pay homage to our Blessed Mother. We have some good Marian Prayers for different occasions and intentions. Note that I say we pay *homage* to her. Contrary to a distressing misconception found among Evangelicals and Protestants, we *honor* Mary. We do not *worship* her. She has a unique role in salvation history as the Mother of God, conceived without Sin, who by her own free will agreed to bring the "Word made flesh" (John 1:14) our Lord and Savior Jesus Christ into the world.

Her life in the Gospel years was one of service and great devotion to Jesus, from the cave in Bethlehem where she gave birth to Him, to Calvary in Jerusalem where she stood by His cross in His Crucifixion, from Crib to Cross, as it were. While she has a somewhat low profile in the Gospels, her words there still resonate with us today and challenge us to follow her example of humility, obedience, and service to God.

We read when she gives her famous assent to becoming Jesus' mother: "Behold the handmaid of the Lord; be it done to me according to the word" (Lk 1:38). A short time later she proclaims with joy in the [Magnificat](#) when visiting Elizabeth, her relative, that "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior" (Lk 1:46-47).

And, last but not least, what are her final words in scripture? "Do whatever he (Jesus) tells you" (John 2:5). (This is her request to the waiters at the [Wedding Feast at Cana](#) right before Jesus turns water into wine with *just a thought*).

The paucity of references to Mary in the Gospels has made many Evangelicals and other Protestants, as well known author Mark Shea once speculated, think of Catholic devotion to her as something somehow *pagan*, as if we were somehow *deifying* an ordinary woman, turning her into some kind of interloper hindering our worship of Christ.

MAYO — EL MES DE MARÍA



El mes de mayo es un tiempo especial para nosotros los católicos para render homenaje a nuestra Santísima Madre María. Tenemos algunas buenas oraciones marianas para diferentes Intenciones y ocasiones. Que conste que dije render homenaje a ella. Contrariamente a un penoso concepto equivocado entre los evangélicos y protestantes, nosotros honramos a María.

Ella tiene un papel onico en la historia de la salvación como la madre de Dios, concebida sin pecado, que por su propia voluntad accedió a traer al mundo la "Palabra echa carne", (Juan 1:14) Jesucristo nuestro Señor a este mundo.

En los años del Evangelio su vida fue de gran servicio y gran devoción a Jesús, desde la Cueva en Belén donde dio a luz, hasta el Calvario en Jerusalén, donde estuvo junto a Su cruz cuando fue Crucificado, desde la cuna hasta la Cruz, donde Él estaba. Si bien tiene un perfil un tanto bajo en los Evangelios, sus palabras allí todavía resuenan hoy y nos desafían a seguir su ejemplo de humildad, obediencia y servicio a Dios.

Leemos cuando ella dio su consentimiento para convertirse en la madre de Jesús: He aquí la esclava del Señor, hágase en mí según tu palabra" (Lucas 1:38). Un corto tiempo después en la [Magnífica](#) ella proclama con alegría al visitor a Elizabeth su prima, "glorifica mi alma al Señor, y mi espíritu se llena de gozo en Dios mi Salvador". (Lucas 1:46-47).

Y, por ultimo, pero no menos importante, ¿Cuales fueron sus últimas palabras en las Escrituras? "Hagan lo que Él les diga" (Juan 2:5). (Esta es una petición a los camareros en el [banquete de las bodas de Cana](#), justo antes de que Jesús con solo un pensamiento convierta el agua en vino).

La escasez de referencias a María en los Evangelios ha hecho que muchos Evangélicos y otros protestantes, como supimos que un vez que el autor Mark Shea indico, piensen en la devoción católica hacia ella como algo de alguna manera pagana, ya que de alguna manera siendo una mujer ordinaria la estamos adorando, convirtiéndola en un especie de obstáculo que entorpece nuestra adoración a Cristo.

**LIFE, JUSTICE AND PEACE
CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE**

This is a series that will supply portions of the new encyclical from Pope Francis, entitled Fratelli Tutti.

Starting anew

77. Each day offers us a new opportunity, a new possibility. We should not expect everything from those who govern us, for that would be childish. We have the space we need for co-responsibility in creating and putting into place new processes and changes. Let us take an active part in renewing and supporting our troubled societies. Today we have a great opportunity to express our innate sense of fraternity, to be Good Samaritans who bear the pain of other people's troubles rather than fomenting greater hatred and resentment. Like the chance traveller in the parable, we need only have a pure and simple desire to be a people, a community, constant and tireless in the effort to include, integrate and lift up the fallen. We may often find ourselves succumbing to the mentality of the violent, the blindly ambitious, those who spread mistrust and lies. Others may continue to view politics or the economy as an arena for their own power plays. For our part, let us foster what is good and place ourselves at its service.

78. We can start from below and, case by case, act at the most concrete and local levels, and then expand to the farthest reaches of our countries and our world, with the same care and concern that the Samaritan showed for each of the wounded man's injuries. Let us seek out others and embrace the world as it is, without fear of pain or a sense of inadequacy, because there we will discover all the goodness that God has planted in human hearts. Difficulties that seem overwhelming are opportunities for growth, not excuses for a glum resignation that can lead only to acquiescence. Yet let us not do this alone, as individuals. The Samaritan discovered an innkeeper who would care for the man; we too are called to unite as a family that is stronger than the sum of small individual members. For "the whole is greater than the part, but it is also greater than the sum of its parts".^[60] Let us renounce the pettiness and resentment of useless in-fighting and constant confrontation. Let us stop feeling sorry for ourselves and acknowledge our crimes, our apathy, our lies. Reparation and reconciliation will give us new life and set us all free from fear.

79. The Samaritan who stopped along the way departed without expecting any recognition or gratitude. His effort to assist another person gave him great satisfaction in life and before his God, and thus became a duty. All of us have a responsibility for the wounded, those of our own people and all the peoples of the earth. Let us care for the needs of every man and woman, young and old, with the same fraternal spirit of care and closeness that marked the Good Samaritan.

**LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ
LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA**

Esta es una serie que proporcionará porciones de la nueva encíclica del Papa Francisco, titulada Fratelli Tutti.

Recomenzar

77. Cada día se nos ofrece una nueva oportunidad, una etapa nueva. No tenemos que esperar todo de los que nos gobiernan, sería infantil. Gozamos de un espacio de corresponsabilidad capaz de iniciar y generar nuevos procesos y transformaciones. Seamos parte activa en la rehabilitación y el auxilio de las sociedades heridas. Hoy estamos ante la gran oportunidad de manifestar nuestra esencia fraterna, de ser otros buenos samaritanos que carguen sobre sí el dolor de los fracasos, en vez de acentuar odios y resentimientos. Como el viajero ocasional de nuestra historia, sólo falta el deseo gratuito, puro y simple de querer ser pueblo, de ser constantes e incansables en la labor de incluir, de integrar, de levantar al caído; aunque muchas veces nos veamos inmersos y condenados a repetir la lógica de los violentos, de los que sólo se ambicionan a sí mismos, difusores de la confusión y la mentira. Que otros sigan pensando en la política o en la economía para sus juegos de poder. Alimentemos lo bueno y pongámonos al servicio del bien.

78. Es posible comenzar de abajo y de a uno, pugnar por lo más concreto y local, hasta el último rincón de la patria y del mundo, con el mismo cuidado que el viajero de Samaría tuvo por cada llaga del herido. Busquemos a otros y hagámonos cargo de la realidad que nos corresponde sin miedo al dolor o a la impotencia, porque allí está todo lo bueno que Dios ha sembrado en el corazón del ser humano. Las dificultades que parecen enormes son la oportunidad para crecer, y no la excusa para la tristeza inerte que favorece el sometimiento. Pero no lo hagamos solos, individualmente.

El samaritano buscó a un hospedero que pudiera cuidar de aquel hombre, como nosotros estamos invitados a convocar y encontrarnos en un "nosotros" que sea más fuerte que la suma de pequeñas individualidades; recordemos que «el todo es más que la parte, y también es más que la mera suma de ellas».^[60] Renunciemos a la mezquindad y al resentimiento de los internismos estériles, de los enfrentamientos sin fin. Dejemos de ocultar el dolor de las pérdidas y hagámonos cargo de nuestros crímenes, desidias y mentiras. La reconciliación reparadora nos resucitará, y nos hará perder el miedo a nosotros mismos y a los demás.

79. El samaritano del camino se fue sin esperar reconocimientos ni gratitudes. La entrega al servicio era la gran satisfacción frente a su Dios y a su vida, y por eso, un deber. Todos tenemos responsabilidad sobre el herido que es el pueblo mismo y todos los pueblos de la tierra. Cuidemos la fragilidad de cada hombre, de cada mujer, de cada niño y de cada anciano, con esa actitud solidaria y atenta, la actitud de proximidad del buen samaritano.

FIRST COMMUNION CHILDREN/NIÑOS DE PRIMER COMUNIÓN



CATECHIST/CATEQUISTAS



TREASURES FROM TRADITION

Today's celebration varies from place to place. In some parts of the United States, people gather for the Seventh Sunday of Easter, while other places celebrate the Ascension of the Lord. Several years ago, regions of bishops were permitted to decide whether to retain Ascension Day on Thursday, the fortieth day after Easter, or to move the celebration to the nearest Sunday. This new flexibility in the Christian calendar has to do with the desire to gather the Church to celebrate its central feasts fully, and with the Eucharist. Increasingly, as priests serve remote and scattered parishes, this is not always possible mid-week.

The Ascension is a key moment for grasping what life in Christ is all about. It is not about a departure, but rather a plan for presence. We who are nourished by the Lord's body and blood in the Eucharist are transformed to be his abiding presence in the world. That is a truth so worth celebrating that we can adjust our calendar in order that the fullest possible gathering of the Church can be achieved.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

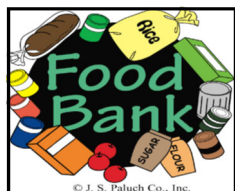
TRADICIONES DE NUESTRA FE

En 1563 el Concilio de Trento estableció que todos los Católicos debían recibir la comunión por lo menos una vez al año, de preferencia, durante la época de Pascua, los 50 días desde la Pascua Florida a la Pascua de Pentecostés. En Chile los sacerdotes en siglos pasados llevaban la Eucaristía a todos aquellos que no pudieron asistir a Misa en la Pascua Florida. Comenzando con el segundo domingo de Pascua y acompañados de huasos (vaqueros) quienes los protegían de bandidos llevando el Sacramento en cálices de plata por toda la región. Esto llegó a llamarse Cuasimodo, en base a la frase inicial de la Misa del segundo domingo pascual: Quasi modo géniti infantes (Casi como recién nacidos).

Hoy día la fiesta también es conocida como "correr a Cristo," por el hecho de llevar a Cristo en carretas decoradas por las calles de los pueblitos mientras los niños corren por delante gritando "¡Viva Cristo Rey!" De esta manera los niños anuncian la venida de Cristo, algo que todo cristiano debería hacer con hechos y palabras todos los días de año.

—Fray Gilberto Cavazos, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

THANK YOU/GRACIAS/CAM ON !!



AHORA QUE ESTAMOS CONECTADOS, VOY A ENVIAR POR CORREO ELECTRÓNICO BLOG, TEXTO Y TWITTEAR. HASTA LOS CONFINES DE LA

Thank you for your donations to our monthly Canned Food Drive for Catholic Charities. Your generosity is greatly appreciated! Please remember to drop off your donations of canned goods, non-perishable foods on **Giving Sunday** (Second Sunday of each month. Thank you for remembering those less fortunate.

Muchísimas gracias a todos los que donaron al programa de Comida a Domicilio para Catholic Charities. ¡Se le agradece su generosidad!



If God so loved us, we also must love one another. — 1 John 4:11

Si Dios nos ha amado tanto, también nosotros debemos amarnos los unos a los otros.

• 1 Juan 4:11

The Little Ones LOS MÁS PEQUEÑOS Jim Burrows

Jesus answered them, "You will receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be My witnesses both in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and even to the remotest part of the earth." Acts 1:8

Jesús les contestó: "Pero recibiréis poder cuando el Espíritu Santo venga sobre vosotros; y me seréis testigos en Jersusalén en toda Judea y Samaria, y hasta los confines de la tierra. Hch 1:8

BROWN
Colonial Mortuary
 204 West 17th Street, Santa Ana
714/542-3949
 Paul J. Carrillo, FDR-1192
 Gerran W. Brown, FDR-488
 Since 1927
 Est. Lic. No. FD-59

PROFESSIONAL REALTY **714-335-7926**  **MLS**
 Luis H Duque, Realtor® • CalDRE #01235473 • eFax: 714-242-7604
 Email: Lduquemax@netzero.net • 17291 Irvine Blvd. #262 • Tustin, CA 92780
 compra - venta - refinanciamiento de propiedades
 información gratis... gratis... gratis

ONE PARISH
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

 Download Our Free App or Visit www.MY.ONEPARISH.com

DENTAL SPECIAL
714-549-1788
 Exam, X-ray, Cleaning \$ 29
 In Office Whitening ZOOM \$ 179
SOUTHCOAST METRO DENTAL
Vina Tran, D.D.S.
3310 S. Bristol, SA 92704
 (Corner of Bristol & Alton, in the TARGET center)
FREE CONSULTATION
 PLEASE MENTION THIS AD

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
 ✓Ambulance ✓Police ✓Fire
 ✓Friends/Family
 Solutions as Low as **\$19.95** a month
 FREE Shipping
 FREE Activation
 NO Long Term Contracts
 CALL NOW! **800.809.3352**
 GPS Tracking w/Fall Detection
 Nationwide, No Land Line Needed
 EASY Set-up, NO Contract
 24/7 365 Monitoring in the USA
 This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!
 "I have peace of mind... Mom remains independent."
MDMedAlert
 Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch[®]
 California
CatholicMatch.com/myCA

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY
 Serving Parish Families Since 1963

714-544-1450
 220 E. Main St.
 Tustin, CA 92780
www.saddlebackchapel.com
 FD 1099

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
 Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc. 

Sukut Dental
 My Father and I Warmly Welcome You and Your Family! We Specialize in Cosmetic and Implant Dentistry!
 Call Today to Schedule Your Appointment!
(714) 540-6852
 2900 Bristol #C-102 | Costa Mesa

 Dr. Karly & Dr. Sukut

PIZZA D'ORO
 1145 Baker St. #C
 Costa Mesa
EatAtPizzaDoro.com
 (714) 549-0685
 Take Out • Dine In • Catering

COSTA MESA BRAKES & TIRES INC.
 Specializing in Alignments, Brakes and Suspension Work
 Please Call for an Appointment • **714.557.1322**
Carlos - Parishioner
 Mon - Fri 8:00AM to 5:00PM • Sat 8:00AM to 1:00PM
 2945 Randolph Ave., Unit #C, Costa Mesa, CA 92626

FINDaPARISH.com
 Check It Out Today!
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

SPACE AVAILABLE
 To Advertise Here...
 Contact VICTORIA QUINN today at
 (800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com


Dignity Memorial Harbor Lawn-Mt. Olive Memorial Park & Mortuary
 Mortuary • Cemetery • Cremation • Pre-Arrangements Available
 Full Service Receptions Now Available • 1625 Gisler Ave, Costa Mesa
(714) 540-5554 • 10% OFF for Christ Our Savior Parishioners
www.harborlawn.com
 FD #1341

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers
Thank You
 Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

WHY IS IT
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

Please Patronize
 The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
 Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch
1-800-231-0805

Protecting **Seniors** Nationwide
24 SEVEN
Medical Alert System
\$29.95/Mo. billed quarterly
 • One Free Month
 • No Long-Term Contract
 • Price Guarantee
 • Easy Self Installation

 Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Catholic Books & Gifts
 Visit us at our store:
18921 Magnolia Fountain Valley, CA
714-963-7955
 Mon-Sat 9:30am-7pm
www.catholicfreeshipping.com
10% OFF Your Purchase
 Celebrating 25 Years!